

МІЖНАРОДНІ МУЛЬТИДИСЦИПЛІНАРНІ
НАУКОВІ ІНТЕРНЕТ-КОНФЕРЕНЦІЇ

www.economy-confer.com.ua

Світ наукових досліджень

Збірник наукових
публікацій міжнародної
мультимідисциплінарної наукової
інтернет-конференції

Випуск 38

20-21 лютого 2025 р.

ISSN 2786-6823 (print)



AKADEMIA NAUK STOSOWANYCH
WYŻSZA SZKOŁA ZARZĄDZANIA I ADMINISTRACJI
W OPOLE

Тернопіль, Україна – Ополе, Польща
2025

Світ наукових досліджень. Випуск 38: матеріали Міжнародної мультидисциплінарної наукової інтернет-конференції (м. Тернопіль, Україна, м. Ополе, Польща, 20-21 лютого 2025 р.) / за ред. : О. Патряк та ін. ГО “Наукова спільнота”, WSZIA w Opolu. Тернопіль: ФО- П Шпак В.Б. 2025. 142 с.

Збірник наукових публікацій укладено за матеріалами доповідей наукової мультидисциплінарної інтернет-конференції «Світ наукових досліджень. Випуск 38», які оприлюднені на інтернет-сторінці www.economy-confer.com.ua

Оргкомітет

ГО Наукова спільнота

Патряк Олександра Тарасівна, кандидат економічних наук, ЗУНУ;

Шевченко (Огінська) Анастасія Юріївна, кандидат економічних наук, директор ТОВ «Школа для майбутнього»;

Яремко Оксана Михайлівна, кандидат юридичних наук, доцент, ЗУНУ;

Станько Ірина Ярославівна, кандидат юридичних наук, адвокат;

Назарчук Оксана Михайлівна, доктор філософії (Ph.D.), ДВНЗ «Київський національний економічний університет імені Вадима Гетьмана»;

Гомотюк Оксана Євгенівна, доктор історичних наук, професор, ЗУНУ;

Біловус Леся Іванівна, доктор історичних наук, кандидат філологічних наук, професор, ЗУНУ;

Ребуха Лілія Зіновіївна, доктор педагогічних наук, кандидат психологічних наук, професор, Західноукраїнський національний університет;

Недошитко Ірина Романівна, кандидат історичних наук, доцент, ЗУНУ;

Стефанишин Олена Василівна, кандидат історичних наук, доцент, ЗУНУ;

Ухач Василь Зіновійович, кандидат історичних наук, доцент, ЗУНУ;

Яблонська Наталія Мирославівна, кандидат філологічних наук, старший викладач, ЗУНУ;

Савчук Надія Антонівна, кандидат психологічних наук, доцент, ЛНТУ;

Рудакевич Оксана Мирославівна, кандидат філософських наук, ЗУНУ;

Русенко Святослав Ярославович, аспірант, ТНПУ імені Володимира Гнатюка.

Адреса оргкомітету:

46005, Україна, м. Тернопіль, а/с 797

тел. +380977547363 e-mail: economy-confer@ukr.net

Оргкомітет конференції не завжди поділяє думку учасників. В збірнику максимально точно збережена орфографія і пунктуація, які були запропоновані учасниками. Повну відповідальність за достовірність несуть учасники, їх наукові керівники та рецензенти.

Всі права захищені. При будь-якому використанні матеріалів конференції посилання на джерело є обов’язковим. Усі роботи ліцензуються відповідно до Creative Commons Attribution 4.0 International License

ISSN 2786-6823 (print)

© ГО “Наукова спільнота” 2025

© Автори статей 2025



Петасюк Олена Іванівна

**ВИКЛИКИ ДЛЯ ЄВРОПИ 2025: НАГОЛОСИ ДАВОСЬКОГО
МІЖНАРОДНОГО ЕКОНОМІЧНОГО ФОРУМУ.....86**

Яцюк Микола Володимирович

**ЗАСНУВАННЯ СЛОБІДСЬКО-УКРАЇНСЬКИХ
ПРАВОСЛАВНИХ МОНАСТИРІВ У XVII СТ.
І УКРАЇНСЬКІ ЦЕРКОВНО-ПРАВОСЛАВНІ ТРАДИЦІЇ.....89**

Філологічні науки

Anastasiia Vakulenko

**OUTLINE COMPOSITION AS A STAGE OF THE TEXT
ANALYSIS ASSIGNMENT FOR FUTURE PHILOLOGISTS.....93**

Галян Оксана Віталіївна

**СЕМАНТИКА ТА ПЕРЕКЛАД АКРОНІМІВ У
НАУКОВО-ТЕХНІЧНИХ ТЕКСТАХ (НА МАТЕРІАЛІ
ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ).....95**

Яременко Ірина Анатоліївна

**ТЕСТУВАННЯ ЯК СКЛАДОВА СИСТЕМИ ВИВЧЕННЯ
ІНОЗЕМНИХ МОВ.....96**

Державне управління

Жаровська Олена Петрівна

**ОЦІНКА ЕФЕКТИВНОСТІ Е-УРЯДУВАННЯ В УКРАЇНІ ЯК
ІНДИКАТОР ІНТЕГРАЛЬНИХ ПОКАЗНИКІВ РОЗВИТКУ.....99**

Соціальні комунікації

Герасимович Вадим Анатолійович,

Герасимович Марія Всеволодівна

ЕТИКА ЖУРНАЛІСТИКИ В ЕРУ СОЦІАЛЬНИХ МЕРЕЖ.....103

4. Wahyudin A. Y. Maximizing Outlining Practice in Teaching Writing for EFL Secondary Students: A Research Perspective. *Linguistic, Literature & Language Teaching Series. An Overview of Current Issues in Literature, Linguistics, and Language Teaching*, 2018. P. 45-50.

СЕМАНТИКА ТА ПЕРЕКЛАД АКРОНІМІВ У НАУКОВО-ТЕХНІЧНИХ ТЕКСТАХ (НА МАТЕРІАЛІ ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ)

Галян Оксана Віталіївна

кандидат філологічних наук, доцент,

Волинський національний університет імені Лесі Українки

ORCID: 0000-0002-1811-0107

Інтернет-адреса публікації на сайті:

<https://www.economy-confer.com.ua/full-article/6092/>

Термін «акронім» має грецьке походження й утворений від слів «акрос» (крайній, верхній) і «онома» (ім'я) [1, с. 157]. Згідно зі словником лінгвістичних термінів, акронімом або звуковою аббревіатурою називають аббревіатуру, утворену з початкових літер слів вихідного словосполучення, яка вимовляється як звичайне слово, а не за назвами окремих літер [1, с. 157].

Останнім часом спостерігається цікава тенденція у семантиці та перекладі акронімів: у фізичних і технічних текстах з'являються скорочення, які викликають асоціації з відомими лексичними одиницями: *LASIR* → *Laboratoire de Spectrochimie Infrarouge et Raman* [2, с. Pr7-137] ‘лабораторія інфрачервоної спектроскопії і раманівської спектроскопії’. Часто переклад скорочених словоформ може викликати асоціації з назвами квітів або жіночими іменами: “*Mais avec un dispositif comportant un éclairage suffisant et un fort grandissement, il apparaît de nouvelles structures que nous nommerons structures induites par laser (LIS) et qui se forment au dessus de la surface irradiée*” [3, с. C1-132], ‘Але з пристроєм, що має достатню кількість світла і сильне збільшення, появляются нові структури, які ми будемо називати структурами, що індукуються лазером і які утворюються вище опромінюваної поверхні’. “*Afin d'obtenir à la fois du flux et de forts taux de polarisation, nous avons conçu un onduleur spécifique, appelé OPHELIE (Onduleur Plan/Hélicoïdal du Lure à Induction Electromagnétique), comme source de RS pour SU5*” [4, с. Pr7-42], ‘Щоб отримати одночасно потік і високі коефіцієнти поляризації, ми розробили спеціальний інвертор, який називається ОФЕЛІЯ (інвертор плоский/ гелікоїдальний індукційно-електромагнітної пастки) в якості джерела RS для SU5’. Рідше зустрічаються скорочені словоформи, пов'язані з абстрактними або доволі креативними поняттями: “*Nous développons au GREMI deux méthodes, radiographie éclair et imagerie de fluorescence induite (IdeFIX), basées sur l'absorption d'une partie du flux de rayonnement X émis par une source compacte et impulsionnelle appelée flash X développée et optimisée au laboratoire*” [5, с. Pr7-171] ‘Ми розробляємо в GREMI два методи, рентгенівське зображення і зображення індукованої флуоресценції, засновані на поглинанні частини X-променевого

поток, випромінюваного компактним і імпульсним джерелом, названим флеш-Х, розробленим та оптимізованим в лабораторії». У таких скорочених словоформах автори навмисно адаптують аббревіатуру до відомих лексичних одиниць (*Idefix* асоціюється із *idée fixe* 'нав'язлива ідея').

Особливості семантики та перекладу таких акронімів зумовлені важливими чинниками: 1) науково-технічні тексти насичені спеціалізованими термінами та позбавлені емоційної виразності, тому автори можуть використовувати акроніми для відображення свого психоемоційного стану; 2) скорочені словоформи та відповідні їм терміни привертають більше уваги та стають значно помітнішими в науково-технічних текстах французької мови.

Література:

1. Галян О. В., Мартинюк О. М. Формування акронімів як спосіб утворення неологізмів у науково-технічних текстах (на матеріалі французької мови). *Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського. Серія: Філологія (мовознавство)*, Вінниця: ТОВ «фірма Планер», 2021. Вип. 32. С. 154-163.
2. De Waele V., Poizat O., Buntinx G. Spectrométrie Raman de résonance picoseconde : principe et application à l'analyse structurale d'intermédiaires réactionnels en solution. *Journal Physique IV France*, 2001. Vol. 11. Pr. 7-137-Pr.7-140.
3. Nicolas G., Autric M. Étude des phénomènes hydrodynamiques induits à la surface de matériaux solides par un rayonnement laser UV. *ANNALES DE PHYSIQUE*, 1997. Vol. 22. C1-131-132.
4. Nahon L. Performances obtenues sur SU5: une ligne VUV à haute résolution et à polarisation variable. *Journal Physique IV France*, 2001. Vol. 11. Pr.7-41–Pr.7-44.
5. Robert E., Huré L., Cachoncinlle C., Viladrosa R., Pouvesle J.-M. Développement de la radiographie X éclair et de l'imagerie de fluorescence induite par X pour la caractérisation de milieu fluides. *Journal Physique IV France*, 2001. Vol. 11. Pr7-171-Pr7-174.

ТЕСТУВАННЯ ЯК СКЛАДОВА СИСТЕМИ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ

Яременко Ірина Анатоліївна

кандидат філософських наук,

Національний технічний університет «Дніпровська політехніка»

ORCID: 0000-0001-7144-6956

Інтернет-адреса публікації на сайті:

<https://www.economy-confer.com.ua/full-article/6055/>

На сучасному етапі розвитку системи освіти в Україні здійснюється перехід від традиційних форм освіти до пошуку нових, більш ефективних, які відповідають новим вимогам та умовам освітнього процесу. У зв'язку з цим великого значення набуває створення нової системи контролю та тестування знань, вмінь та навичок студентів.